

Leta Lal Paul Nu Sin Mwet GALATIA

Tukakinyen Leta Lal Paul Nu Sin Mwet GALATIA

In pacl se ke pweng wo ke Jesus tuh mutawauk in lutyuk, ac mwet sayen mwet Jew elos engan in eis, na oasr kusen siyuk se touyak lah ac enenu sie mwet in akos Ma Sap lal Moses na el fah ku in pangpang sie mwet Christian pwaye. Paul el tuh lain, ac fahkmu ouiya sacn tia enenu in orek — mweyen ma sefanna fal in sang moul nu sin mwet in Christ, pa lulalfongi, su mwe aksuwosye mwet nukewa ye mutun God. Tusruktu inmasrlon church ekasr in acn Galatia, sie acn lun Rome in Asia Minor, tuh oasr mwet we lainul Paul ac fahk mu sie mwet el oayapa enenu elan akos Ma Sap lal Moses el fah ku in suwohs ye mutun God.

Leta lal Paul nu sin Mwet Galatia inge tuh simla in folokonma mwet su kuhfla ke sripen mwe luti sutuu inge nu ke lulalfongi pwaye ac ouiyen moul pwaye. Paul el mutawauk leta lal uh in topkolos su fahk mu el tia fal in pangpang sie mwet sap lun Jesus Christ. El fahkak ku lah God pa pangnol nu ke orekma lun mwet sap, ac tia ma sin mwet uh. Ac el finne luti pac nu sin mwet Jew, tusruktu yokiyen orekma lal uh ma nu sin mwet sayen mwet Jew (mwet pegan). Ouinge el akyokye fahk se lal lah lulalfongi mukena pa mwe aksuwosye mwet uh ye mutun God.

In chapter ekasr safla ke leta se inge, Paul el akkalemnye lah ouiyen moullun mwet Christian uh akfahsryeyuk ke lungse, su tuku ke fokin lulalfongi ke Christ.

Takla Lun Koanon Leta Se Inge

Kas in tukakunla 1:1–10

Ku lal Paul in sie mwet sap 1:11–2:21

Pweng Wo ke lungkulang lun God 3:1–4:31

Sukosok lun mwet Christian ac orekma kunalos 5:1–6:10

Kas in aksafye 6:11–18

¹ Ma sel Paul, su kuneyuk nu ke orekma lun mwet sap, tia sin mwet ku ke oakwuk lun mwet, a sin Jesus Christ ac God Papa, su akmoulyalak Jesus liki misa. ² Mwet lili nukewa su muta yuruk elos wiyu in supu lung lasr nu sin church nukewa in acn Galatia:

³ Lela God Papa tumasr ac Leum lasr Jesus Christ in asot lungkulang ac misla nu suwos.

⁴ Christ el sifacna eisalang ke ma koluk lasr in tulekutla liki pacl koluk se inge. Ke el oru ouinge el akos ma lungse lun God Papa tumasr. ⁵ Lela in kaksakinyuk God nwe tok ma pahtpat! Amen.

Pweng Wo Sefanna

⁶ Nga lut suwos! Tuh kowos sa na in forla liki God, su pangon kowos ke lungkulang lun Christ, ac wela siena kain wosasu. ⁷ Pwayeiya uh, wanginna sie pac “wosasu saya,” tusruktu nga fahk ouinge ke sripen oasr mwet akfohsyauk nunak lowos ke elos srike in ekulla Pweng Wo ke Christ. ⁸ Tusruk finne kut, ku sie lipufan lucng me, ac luti nu suwos siena wosasu ma ekla liki

ma kut luti nu suwos tari, lela God Elan lusulla nu in hell! ⁹ Kut fahk tari meet, ac inge nga sifilpa fahk: fin oasr kutena mwet luti kowos ke siena wosasu ma ekla liki ma su kowos eis tari, lela mwet sacn in keok in hell!

¹⁰ Ya kas luk inge oru kowos nunku mu nga suk ohi sin mwet? Mo, tia ouinge! Ma nga lungse uh pa nga in ohi sin God! Ya nga suk in akinsewowoye mwet? Nga fin oru ouinge, na nga tia mwet kulansap lun Christ.

Ouiyen Ekla Lal Paul Nu Ke Sie Mwet Sap

¹¹ Mwet lili ac lulu, nga ke fahk nu suwos lah wosasu se ma nga luti uh tia ma sin mwet. ¹² Nga tia eis sin kutena mwet ac wangin mwet luti nu sik. A Jesus Christ sifacna pa fahkak nu sik uh.

¹³ Kowos lohng tari ke ouiyeen moulu luk in pacl se nga tuh wi alu lun mwet Jew, ke nga tuh arulana kalyei church lun God upana, ac nga sang kuiyuk nufon in kunausla. ¹⁴ Inmasrlon mwet Jew puspis su matwana nga, nga pa emeet in akfalye ouiya nukewa ke alu lalos, ac nga arulana moniyuk nu ke mwe luti lun mwet matu tumasr.

¹⁵ A ke lungkulang lun God, El nuna sriyula meet liki nga isusla, ac pangonyu ngan kulan-supal. Ac ke El sulela tari ¹⁶ in akkalemeye Wen natul nu sik, tuh nga in ku in fahkak Pweng Wo kacl nu sin mwet pegan, nga tuh tiana som nu yurin kutena mwet in eis kas in kasru selos. ¹⁷ Nga tuh tia pac som nu Jerusalem in sonolos su mwet sap meet likiyu. A nga sa na som

nu Arabia, ac toko nga folokla nu Damascus.

¹⁸ Tukun yac tolu, na nga tufah som nu Jerusalem in osun nu sel Peter, ac nga muta yorol wik luu.

¹⁹ Nga tia liye kutena pac mwet sap sayal James, ma lin Leum.

²⁰ Ma nga simis uh ma na pwaye. God El etu lah nga tia kikiap!

²¹ Toko nga som nu in acn Syria ac Cilicia. ²² In pacl sac mwet lun church nukewa in acn Judea elos tiana eteyu. ²³ Elos lohng na ke mwet uh fahk: “Mwet se ma tuh kalyei kut meet, inge el luti ke lulalfongi se ma el tuh srike in kunausla ah!” ²⁴ Ac ouinge elos kaksakin God ke sripuk.

2

Paul Ac Kutu Pac Sin Mwet Sap

¹ Tukun yac singoul akosr nga welul Barnabas folokla nu Jerusalem, ac nga eisal Titus wiyu.

² Nga som mweyen God El akkalemye nu sik lah nga enenu in som. Ke sie meeting lun mwet kol mukena, nga tuh aketeya ke Pweng Wo su nga luti nu sin mwet pegan. Nga tia lungse tuh orekma luk ke pacl somla, ku ke pacl inge, in wangin sripa. ³ Na elos tiana sapkin tuh Titus, su wiyu som, elan kosreyukla, el finne sie mwet Greek, ⁴ tusruktu oasr kutu mwet su nunku mu enenu na elan kosreyukla. Mwet inge oru mu elos mwet lulalfongi sruk elos tiana, na elos ilyak nu in u lasr oana mwet kalngeyuk elos in mau konauk ouiyen sukosokla lasr ke sripen kut ma sefannala yurin Christ Jesus. Elos lungse in oru

mu kut mwet kohs nu ke oakwuk nukewa lun Ma Sap uh, ⁵ tusruktu kut tiana munasla kutu srisrik in lainulos, ke sripen kut kena karingin pwayeyien wosasu nu suwos.

⁶ A elos su srulun mwet kol inmasrlolos — nga fahk ouinge mweyen oana sie sik elos finne mwet kol ku tia; mweyen God El tia sulosol mwet. Aok, mwet kol ingan nga ku in fahk mu wanginna nunak sasu elos fahk tuh sie liki na ma nga oru. ⁷ Tuh elos liye lah God El ase ku nu sik in fahkak wosasu nu sin mwet pegan, in oana ke El sang nu sel Peter elan fahkak wosasu nu sin mwet Jew. ⁸ Mweyen ke ku lun God El oru tuh ngan mwet sap nu sin mwet pegan, oana ke Peter el orekla in mwet sap nu sin mwet Jew. ⁹ James, Peter, ac John, su pa mwet kol lun u sac, elos akilen lah God El srisrngiyuwi in oru orekma se inge; ouinge elos usrusrpo nu sik ac Barnabas in akkalemye lah kut nukewa tukeni sie sin sie in orekma. Kut insesela mu nga Barnabas in orekma yurinmwet pegan, ac elos in orekma yurin mwet Jew. ¹⁰ Pwayena ma elos wili sesr pa kut in esam mwet sukasrup lalos, su nuna pa ingan ma nga ke oru.

Paul El Kael Peter In Antioch

¹¹ A ke Peter el tuku nu Antioch, nga lainul ye mutun mwet lulalfongi nukewa, ke sripen kalem na lah el tafongla. ¹² Meet liki kutu mwet uh tuku yorol James me, Peter el tuh mongo yurin kutu mwet pegan su ekla mwet lulalfongi. A tukun mwet ingan tuku, el srella ac tila wi

mwet inge mongo, mweyen el sangeng selos su fahk mu mwet pegan su lulalfongi, elos enenu in kosreyukla. ¹³ Mwet lili saya sin mwet Jew uh elos oapana Peter, wikwik in orekma ke sripen elos sangeng. Finne Barnabas, el wela pacna usren orekma lalos. ¹⁴ Ke nga liye lah elos tia fahsr suwohs fal nu ke mwe luti pwaye lun wosasu, nga fahk nu sel Peter ye mutalos nukewa, “Kom sie mwet Jew, a kom moul oana sie mwet pegan ac tia oana mwet Jew uh. Na efu ku kom srike in akkohsye mwet pegan in moul oana mwet Jew?”

Mwet Jew Ac Mwet Pegan Elos Moliyukla Ke Lulalfongi

¹⁵ Kut mwet Jew na pwaye mweyen kut isusla sin mwet Jew ac tia sin mwet pegan,* su pangpang “mwet koluk.” ¹⁶ Tusruktu kut etu lah God El aksuwosye sie mwet ke sripen lulalfongi lal in Jesus Christ, ac tia ke el akos ma sap lun Moses. Kut pac, kut lulalfongi ke Christ Jesus tuh kut fah ku in aksuwosyeyuk ye mutun God ke sripen lulalfongi lasr in Christ, ac tia ke sripen kut akfalye Ma Sap uh. Tuh wangin mwet aksuwosyeyuk ye mutun God el finne akos Ma Sap. ¹⁷ Na ke kut suk in aksuwosyeyuk kut ye mutun God ke kut asruoki yurin Christ, ac fin koneyukyak lah kut oru ma koluk oana mwet pegan, na fuka — ya kalmac pa Christ el kulansupu ma koluk? Tiana ku in ouinge! ¹⁸ Nga

* **2:15** mwet pegan: Mwet Jew elos pangon mwet pegan elos “mwet koluk” ke sripen elos tia akos Ma Sap lun mwet Jew. **2:16** Psa 143:2; Rom 3:20; Rom 3:22

ac fin sifil folokonak ma nga tuh lain meet, na nga sifacna fahkyuyak lah nga sie mwet lain Ma Sap. ¹⁹ Tusruktu, nga misa tari nu ke ku lun Ma Sap — aok, Ma Sap uh sifacna uniyuwi — ac ma inge sikyak tuh nga fah moul nu sin God. ²⁰ Nga wi Christ misa tari fin sakseng lal, ouinge ke pacl sac me tia nga pa moul, a Christ su moul in nga. Moul su nga moulkin inge, nga moul ke lulalfongi ke Wen nutin God, su lungse nga ac sifacna asang moul lal keik. ²¹ Nga tia lungse aklusrongtenye lungkulang lun God. Tuh sie mwet fin aksuwosyeyuk nu sin God ke Ma Sap, na kalmac pa wangin sripen misa lun Christ.

3

Ma Sap, Ku Lulalfongi

¹ Mwet Galatia, kowos mwet lalfon! Su intikowosla uh? Fwackyuk arulana kalem ye motowos ke misa lun Jesus Christ fin sakseng soko! ² Fahkma nu sik ma se inge: ya kowos eis ngun lun God ke kowos oru ma sapkinyuk ke Ma Sap, ku ke kowos porongo wosasu ac lulalfongi? ³ Efu kowos ku arulana lalfon? Kowos tuh mutawauk moul sasu lowos ke ngun lun God; ya inge kowos lungse aksafye ke ku lowos sifacna? ⁴ Ya ma kowos pulakin in moul in Christian lowos uh wangin sripa? Tia ku in wangin sripa! ⁵ Ya God El asot ngun nu suwos ac oru mwenmen inmasrlowos ke sripen ma sapkinyuk ke Ma Sap, ku ke sripen kowos porongo wosasu ac lulalfongi?

* **3:3** ku lowos sifacna: ku lun ikwa.

⁶ Nunku kac! Abraham, in oana ke Ma Simusla fahk: “Abraham el filiya lulalfongi lal in Leum God ac ke sripen lulalfongi lal, God El oakulla sie mwet suwoswos.” ⁷ Ke ma inge, kowos in kalem kac lah elos na su lulalfongi, pa fita na pwaye natul Abraham. ⁸ Ma Simusla uh fahkak tari meet lah God El ac aksuwosye mwet pegan nu sel sifacna ke lulalfongi lalos. Ouinge, Ma Simusla fahkak Pweng Wo nu sel Abraham in kas inge: “Keim God El ac fah akinsewowoye mutanfahl nukewa.” ⁹ Abraham el lulalfongi ac akinsewowoyeyuk kac; ouinge elos nukewa su lulalfongi elos ac akinsewowoyeyuk oana el.

¹⁰ Elos su filiya finsrak lalos ke ma elos oru in akfalye Ma Sap uh, elos muta ye selnga. Tuh Ma Simusla fahk, “Elos su tia akos ma nukewa ma simla in book lun Ma Sap in pacl nukewa, elos oan ye selnga lun God.” ¹¹ Inge kalem lah God El tia aksuwosye kutena mwet ke Ma Sap, mweyen Ma Simusla fahk mu, “Mwet se su God El aksuwosye ke sripen lulalfongi, el na pa ac mou.” ¹² Wangin kupasr lun Ma Sap nu ke lulalfongi. Mweyen Ma Simusla fahk, “Elos su oru ma nukewa sapkinyuk in Ma Sap fah mou ke Ma Sap.”

¹³ Christ el molikutla liki selnga lun Ma Sap, ke el sifacna selngawiyuk kacsr; tuh Ma Simusla fahk, “Kutena mwet su sripsripyak fin sak uh el oan ye selnga lun God.” ¹⁴ Christ el oru ma inge tuh mwe in sewowo ma God El wulela kac nu

sel Abraham, in itukyang nu sin mwet pegan ke Christ Jesus, tuh ke sripen lulalfongi, kut fah ku in eis Ngun su God El wulela kac.

Ma Sap Ac Wuleang

¹⁵ Mwet lili, nga ac srumun sie mwe srikasrak ma kowos arulana kalem kac: ke pacl se mwet luo in sesela ke sie ma, ac sainiya inelos kac, na wangin mwet ku in kunausla ku laesla kutena ma nu kac. ¹⁶ Ouinge, God El tuh orala wulela lal uh nu sel Abraham ac nu sin sie fita natul. Ma Simusla tia fahk ke fita puspis, a nu ke fita sefanna, su Christ. ¹⁷ Kalmen ma nga fahk uh pa God El orala sie wulela ku yorol Abraham, ac El wulela mu El ac karinganang na. Na Ma Sap, su tuh itukyang ke yac angfoko tolngoul toko, tia ku in kunausla ku akwanginyala sripen wulela sac. ¹⁸ Tuh mwe kite lun God fin ma ke sripen Ma Sap, na tila ma ke wulela sac. Tusruktu, ma ke sripen wulela sac pa pwanang God El asang mwe kite sac nu sel Abraham.

¹⁹ Na fin ouinge, mea sripen Ma Sap uh? Ma itukyang toko in akkalemye lah mea ma koluk uh, ac ku lun Ma Sap uh in oanna nwe ke fita se lal Abraham el tuku, su wulela sac orekla nu se. Ma Sap uh tuh ituku nu sin lipufan nu sin mwet uh, ac srisrngiyuki mwet se in tafwema. ²⁰ Tuh, tia enenu in oasr mwet se tafwema fin mwet sefanna pa oru ma inge — ac God El ma sefanna.

Sripen Ma Sap Uh

²¹ Ya kalmac pa Ma Sap uh lain wulela lun God? Mo, tiana ouinge! Tuh fin oasr ma sap su ku in asang moul nu sin mwet, na mwet nukewa lukun ku in aksuwosyeyuk ye mutun God ke elos akos ma sap sac. ²² Tuhsruktu Ma Simusla fahk lah faclu nufon oan ye ku lun ma koluk; ouinge mwe kite su God El wulela kac ke sripen lulalfongi ke Jesus Christ, ac fah itukyang nu selos na su lulalfongi.

²³ Tuh meet liki pacl lun lulalfongi ke Christ uh tuku, Ma Sap uh tuh kalikuti oana mwet kapid, nwe ke pacl lulalfongi se inge akkalemeyeyukla. ²⁴ Ouinge Ma Sap pa liyekutyang nwe ke Christ el tuku, na kut tufah ku in aksuwosyeyuk ye mutun God ke lulalfongi. ²⁵ Inge, ke pacl in lulalfongi ke Christ tuku tari, Ma Sap el tia sifil liyekutyang.

²⁶ Ke sripen lulalfongi, kowos nukewa tulik nutin God ke kowos ma sefannala yurin Christ Jesus. ²⁷ Kowos baptaisla in kupasryang nu yurin Christ, ac inge kowos nokomang tari moul lun Christ sifacna. ²⁸ Ouinge wangin ekla inmasrlon mwet Jew ac mwet pegan, ku inmasrlon mwet kohs ac mwet sukosok, ku inmasrlon mukul ac mutan — kowos nukewa ma sefannala yurin Christ Jesus. ²⁹ Kowos fin ma lun Christ, na kowos ma ke fita lal Abraham, ac kowos fah usrui ma God El wulela tari kac.

4

¹ Inge nga sifilpa tafwela in fahk — sie wen su ac fah usrui ma lun papa tumal el tia ekla liki sie mwet kulansap in kutena ma ke el srakna fusr,

finne pwaye ma lal pa ma nukewa. ² Ke pacl el srak fusr, oasr mwet liyalang ac oru orekma lal nwe ke pacl se papa tumal sulela. ³ In ouiya se pacna inge, ke pacl se srakna srikla etauk lasr ke moul in ngun, kut oana mwet sruoh nu sin ngun lusrongten ma leumi faclu. ⁴ Na ke sun pacl fal, God El supwama Wen natul, su isusla sin sie mutan ac moul ye Ma Sap lun mwet Jew, ⁵ in tuh molelosla su muta ye Ma Sap, tuh kut nukewa in ku in ekla tulik nutin God.

⁶ In akkalemye lah kowos ma natul, God El supwama Ngun lun Wen natul nu insiasr — ngun se su oru kut ku in wi fahk, “Papa,* Papa.” ⁷ Ke ma inge kom tia sifilpa mwet kulansap, a kom sie wen. Ac ke kom wen natul, na kom fah usruu ma nukewa su God El karingin nu sin tulik natul.

Nunak Lal Paul Ke Mwet Galatia

⁸ In pacl meet ah kowos tia etu God, ouinge kowos kulansupu ma pilasr su tia god pwaye. ⁹ A inge ke kowos etu God tari — ku fal pac ngan fahk mu, ke God El etekowos — fuka tuh kowos lungse in sifil folokla nu yurin ngun lusrongten lun faclu su munas ac tia ku in oru kutena ma? Efu kowos ku lungse in sifilpa mwet kohs nu ke ma ingan? ¹⁰ Kowos arulana oaru in srela ac akfulatye kutu len, ku malem, ku pulan pacl, ku yac. ¹¹ Nga fosrnga keiwos! Ya pwaye lah orekma luk yuruwos uh ac wangin sripa?

¹² Nga kwafe nu suwos, mwet lili ac lulu, tuh kowos in oana nga. Tuh nga oapana kowos.

4:5 4:5–7; Rom 8:15–17

* **4:6** Papa: kas Aramaic fahk mu “Abba,” su kalmac pa “Papa”.

Wangin ma kowos oru koluk nu sik. ¹³ Kowos esam na lah nga tuh mas ke pacl se oemeet ma nga fahkak ke wosasu nu suwos. ¹⁴ Mas luk uh finne mwe elya yohk nu suwos, a kowos tia pilesreyu ku sisyula. A kowos tuh eisyu oana sie lipufan inkusrao me, ac paingyu oana kowos in paing Christ Jesus. ¹⁵ Na pia engan se ma kowos tuh pulakin meet ah? Nga ku na in fahk mu funu ma ku, kowos lukun tipalla atronmotowos use luk. ¹⁶ Ya nga ekla mwet lokoalok lowos ke sripen nga fahkak ma pwaye nu suwos?

¹⁷ Mwet luti saya ingan elos arulana lohwtot nu suwos, tusruktu nunak lalos an tia ma ac wo nu suwos. Elos kena srikowosla likiyu, tuh kowos in mau lohng yohk nu selos oana ke elos oru nu suwos. ¹⁸ Pacl nukewa, ma na wo se in lohng nu ke ma oasr sripa, nga finne tia muta yuruwos. ¹⁹ Tulik kulo nutik, keok luk keiwos oana keok se ma mutan uh pula ke elos isus uh, nwe ke na ouiyen moul lun Christ oan in kowos. ²⁰ Aok nga kena nga in muta yuruwos inge, tuh ngan ku in ekulla ouiyen nunak luk keiwos. Nga arulana fosrng a keiwos!

Mwe Srikasrak Kacl Hagar Ac Sarah

²¹ Kutu suwos lungse na in muta ye Ma Sap. Nga ke siyuk suwos, ya kowos tia lohng ma Ma Sap uh fahk? ²² Fahk mu oasr wen luo natul Abraham: sie ma natul sin mutan kulansap se, ac sie ma natul sin mutan kial, su tia mutan kulansap se, a sukosok. ²³ Wen se nutin mutan kulansap sac isusla oana isus lun tulik nukewa,

a wen se natul sin mutan kial el isusla ke sripen oasr Wuleang lun God kacl. ²⁴ Ma inge oana sie pupulyuk, mweyen mutan luo inge ku in lumweyuk nu ke wuleang luo. El su oswela tulik nu ke sruoh pa Hagar, su oana wuleang se ma orekla Fineol Sinai. ²⁵ Hagar se inge pa Eol Sinai in Arabia, ac ku in lumweyuk nu ke siti lun Jerusalem in pacl inge, su muta in sruoh wi mwet we nukewa. ²⁶ A Jerusalem se inkusrao el sukosok, ac el pa nina kiasr. ²⁷ Tuh Ma Simusla fahk mu,

“Kom in engan, kom su talap ac tia isus!

Srukak pusrem ac wowoyak ke engan, kom su tia pulakin keok in isus!

Tuh mutan se su mukul tumal ah sisulla, ac fah pus tulik natul

Liki mutan se su mukul tumal el mutana yorol.”

²⁸ Inge, mwet lili ac lulu, kowos tulik nutin God, fal nu ke wuleang lal, oapana Isaac. ²⁹ In pacl sac, wen se su tuh isusla oana tulik nukewa, el kalyei el su isusla fal nu ke wuleang lun Ngun lun God; na ouiya se inge orek na nwe ke pacl inge. ³⁰ Na mea Ma Simusla fahk? “Lusla mutan kulansap sac ac wen natul, tuh wangin ip lun wen nutin mutan kulansap sac ke mwe usru lun papa tumal, yurin wen nutin mutan sokosok sac.” ³¹ Ke ma inge, mwet lili ac lulu, kut tia tulik nutin mutan kulansap, a kut ma nutin mutan sukosok.

5

Sruokyana Sukosok Lowos

¹ Inge kut mwet sukosok — Christ el ak-sukosokyekutla! Ke ma inge, kowos in tu ku oana mwet sukosok, ac nik kowos sifilpa folokla nu ke moul lun mwet kohs.

² Porongeyu! Nga, Paul, fahk nu suwos lah kowos fin lela in kosreyukla kowos, kalmac pa wangin na pwaye sripen Christ nu suwos. ³ Aok, nga sifilpa sensenkakin kutena mukul su sifacna eisialang tuh elan kosreyukla, lah el ac enenu in akfalye ma sap nukewa. ⁴ Kowos su nunku mu akos Ma Sap uh pa mwe aksuwosye kowos nu sin God, kowos sifacna srikowosla liki Christ. Kowos muta loes liki lungkulang lun God. ⁵ Funu kut, finsrak lasr pa God Elan aksuwosye kut nu yorol ke lulalfongi lasr; ac kut tupan ku lun Ngun lun God in kasrekut. ⁶ Tuh ke kut kupasryang nu sin Christ Jesus, wangin sripen kosrala ku tia kosrala, a ma se ma yohk uh pa lulalfongi na, su orekma ke lungse.

⁷ Orekma lowos tuh arulana wo. Na su oru kowos in tila akos ma pwaye? El kifuskowosla fuka? ⁸ Tia ku in God, su pangon kowos nu yorol. ⁹ Oana soakas se ma fahk, “Kitin mwe pulol na srisrik ku in oru srukwal nufon se in pulolak.” ¹⁰ Ke sripen kut kewa ma sefanna yurin Leum, nga lulalfongi lah kowos ac tia ekla liki nunak luk, ac el na su aktafongyekowos, God El fah kai.

¹¹ A funu nga, mwet lili, nga fin srakna luti ac fahk mu enenu in kosrala, na efu ku srakna

kalyeyiyuk nga? Ma inge fin ma pwaye, na luti luk ke sakseng lun Christ ac tia aktukulkulye mwet. ¹² Nga kena tuh mwet su aklokoalokye kowos uh in oru na nwe ke na elos sifacna tahla acn ten kaclos!

¹³ A funu kowos, mwet lili, pangonyuk kowos nu ke sukosok. Tusruktu nikmet oru sukosok lowos in lela tuh lung lun ikwa in leum fowos; a ke lungse, kowos in kulansupu sie sin sie. ¹⁴ Tuh ma sap nukewa akfalyeyuk ke ma sap sefanna: “Kom in lungse mwet tulan lom oana ke kom lungse kom sifacna.” ¹⁵ A kowos fin anwuk oana kosro lemnak uh in ngalisya ac kangla sie sin sie, taran tuh kowos in tia akwanginyekowosla kewa.

Moul In Ngun, Ac Lungse Lun Ikwa

¹⁶ Ma nga fahk uh pa inge: sang tuh Ngun Mutal in kol moul lowos, a in tia lung lun ikwa. ¹⁷ Tuh lungse lun ikwa uh lain lungse lun Ngun, ac ma Ngun uh lungse, lain lungse lun ikwa. Ma luo inge lain sie sin sie, na kalmac pa kowos tia ku in oru oana ma lungse lowos sifacna. ¹⁸ Ngun el fin kol kowos, na Ma Sap uh tia leum fowos.

¹⁹ Orekma lun ikwa uh arulana kalem: pa ke kosro, lumah fohkfok, ac ouiya sufal inmasrlon mukul ac mutan; ²⁰ alu nu sin ma sruloala, in-utnut, asrungai, amei, lemta, kasrkusrak, nunku kac sifacna, sraclik ac srikasrak kas, ²¹ sok, sruhi, wowon, ac ma ouinge. Nga sensenkakin kowos inge oana ke nga oru meet: elos su oru ma inge fah tia usrui Tokosrai lun God.

²² A fahko lun Ngun pa lungse, engan, misla, mongfirasr, kulang, orekma wo, oaru, ²³ pusisel, sifacna leum fac. Wangin ma sap lain ma inge. ²⁴ Elos su ma lun Christ Jesus, elos uniya tari moul in ikwa lalos, wi ma nukewa ma ikwalos mwel. ²⁵ Ngun pa ase moul lasr, ouinge enenu pac tuh Ngun in kol moul lasr. ²⁶ Kut enenu in tia konkin, akangonye sie sin sie, ku sok sin sie sin sie.

6

Us Ma Toasr Lun Sie Sin Sie

¹ Mwet lili ac lulu, sie mwet fin koneyukyak in oru kutena ma koluk, kowos su moul in ngun enenu in kasrel aksuwosyalla ke kas fisrasr; tusruktu liyekowosyang tuh kowos in tia oayapa srifeyukla. ² Kowos in kasru us ma toasr lun sie sin sie; tuh ke kowos oru ouinge kowos akfalye ma sap lun Christ. ³ Sie mwet fin nunku mu el mwet fulat se ke el tia ouinge, el sifacna kiapwella. ⁴ Lela kais sie mwet in sifacna tuni orekma lal. Fin wo, na ac oasr ma el ku in konkin kac, tusruktu elan tia srikani nu ke orekma lun mwet ngia. ⁵ Mweyen kais sie mwet enenu in sifacna fosrngakin ma kunal.

⁶ El su eis mwe luti ke Wosasu, fal elan kasru mwet luti lal ke kutena ma wo su oasr yorol.

⁷ Kowos in tia sifacna kiapwekowosla, tuh God El tia ku in kiapweyukla. Kutena ma sie mwet el taknelik, el fah oayapa kosrani. ⁸ El fin taknelik ke ma lungse lun ikwa, el fah kosrani ke ma ac fah kulawi. El fin taknelik ke ma lun Ngun, el fah kosrani ke moul ma pahtpat. ⁹ Ke ma inge, lela

kut in tia totola in oru ma wo — ke pacl fal kut fah eis kosrani lasr, kut fin tia fuhleak. ¹⁰ Ouinge, ke oasr pacl fal lasr, lela kut in oru wo nu sin mwet nukewa, ac yokna nu selos su mwet wiasr in lulalfongi.

Kas In Sensenkakin Ac Wilkas

¹¹ Liye sim yohk in muta luk inge, ma nga simis nu suwos ke pouk sifacna! ¹² Elos su srike in sap ke ku nu suwos tuh kowos in kosrala, elos pa mwet su lungse orekma nu ye mutun mwet, ac konkin ke ma lun ikwa. Elos oru ouinge tuh elos in tia kalyeyuk ke sripen elos luti ke misa lun Christ fin sakseng. ¹³ Finne elos su kosreyukla, elos tiana liyaung Ma Sap. Elos ke kowos in kosreyukla tuh elos in konkin lah kowos asang monuwos nu ke lumah se inge. ¹⁴ A funu nga, wanginna ma nga ac konkin kac sayen sakseng lun Leum lasr Jesus Christ; tuh ke sripen sakseng, nga luma mu faclu oana ma misa nu sik, ac nga oayapa misa nu sin faclu. ¹⁵ Tuh wangin sripen kosrala ku tia kosrala; a ma se ma eneneyuk uh pa mwet uh in orekla sasu sin God. ¹⁶ Ac nu selos su moul fal nu ke oakwuk inge, lela misla ac lungkulang lun God in welulos, ac oayapa mwet lun God nukewa!

¹⁷ In aksafye sim luk uh: lela in wangin mwet sifilpa aklokoalokyeyu, mweyen inken sringsring ke monuk akkalemye lah nga mwet kohs lun Jesus.

¹⁸ Mwet lili, lungkulang lun Leum lasr Jesus Christ in wi kowos nukewa. Amen.

BIBLE MUTAL
The Holy Bible in the Kosraean language of the
Federated States of Micronesia

Public Domain

Language: Kosrae (Kosraean)

Translation by: Elizabeth Baldwin

This work is in the Public Domain because the copyright has expired.

2020-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

99b9ee8b-e11a-50e3-9551-ad142716d37a